

No. 16351

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
NIGER

Agreement concerning financial assistance—*Tiaguirire cattle-fattening ranch; Installation of irrigation for vegetable growing in the Maggia Valley and onion-processing plant. Signed at Niamey on 8 November 1975*

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 1 February 1978.

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
NIGER

Accord d'aide financière — *Exploitation d'engraissement du bétail à Tiaguirire; Installation d'irrigation pour la culture des légumes dans la vallée du Maggia et installation pour la transformation des oignons. Signé à Niamey le 8 novembre 1975*

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 1^{er} février 1978.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GER-
MANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE
NIGER

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Niger,

Considering the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of the Niger,

Desiring to strengthen and intensify these friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

Being aware that the maintenance of these relations is the basis for the present Agreement,

Intending to contribute to the economic and social development of the Niger,
Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of the Niger to obtain a further loan not exceeding a total of one million Deutsche Mark from the *Kreditanstalt für Wiederaufbau* (Reconstruction Loan Corporation), Frankfurt-on-Main, for the project “Tiaguirire cattle-fattening ranch — former name: cattle-fattening ranch and improvement of pastures.”

(2) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of the Niger to obtain a loan not exceeding a total of six million, eight hundred thousand Deutsche Mark from the *Kreditanstalt für Wiederaufbau*, Frankfurt-on-Main, for the project “Installation of irrigation for vegetable growing in the Maggia Valley and onion-processing plant” provided that, after review, this project is deemed to deserve support.

(3) The project referred to in paragraph 2 may, by agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Niger, be replaced by other projects.

(4) Article 1, paragraph 1 (b), of the Agreement of 2 April 1974² concerning financial assistance between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Niger shall be amended accordingly.

Article 2. The utilization of these loans and the conditions on which they are granted shall be the subject of contracts to be concluded between the borrower and the *Kreditanstalt für Wiederaufbau* which shall be governed by the legislation applicable in the Federal Republic of Germany.

¹ Came into force on 16 March 1976, as soon as the Government of the Republic of the Niger notified the Government of the Federal Republic of Germany in writing that the required domestic formalities had been completed, with retroactive effect from 8 November 1975, the date of signature, in accordance with article 8.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 983, p. 125.

Article 3. The Government of the Republic of the Niger shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Niger in connexion with the conclusion or execution of the contracts referred to in article 2.

Article 4. The Government of the Republic of the Niger shall, with regard to any transport of passengers and goods by sea and air arising out of the granting of the loan, allow passengers and suppliers freely to choose transport enterprises, take no measures to exclude or impede the participation of transport enterprises having their headquarters within the German area of application of this Agreement, and grant any permits necessary for the participation of such transport enterprises.

Article 5. Goods and services to be supplied for projects financed by the loan shall be the subject of international public tender, unless otherwise stipulated in individual cases.

Article 6. The Government of the Federal Republic of Germany is particularly desirous that for goods supplied as a result of the granting of the loan, preference should be given to the products of the industry of *Land Berlin*.

Article 7. With the exception of those provisions of article 4 which relate to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin* unless the Government of the Federal Republic of Germany makes a declaration to the contrary to the Government of the Republic of the Niger within three months from the entry into force of this Agreement.

Article 8. This Agreement shall enter into force with retroactive effect from the date of its signature as soon as the Government of the Republic of the Niger notifies the Government of the Federal Republic of Germany in writing that the domestic formalities required in the Republic of the Niger for the entry into force of this Agreement have been completed.

DONE at Niamey on 8 November 1975, in duplicate in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

JOHANNES REITBERGER

For the Government of the Republic of the Niger:

MOUNKEILA AROUNA
